



ДИРЕКТОРАТ ЦИВИЛНОГ
ВАЗДУХОПЛОВСТВА
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

Листа провере: ДЦВ-РЕЛ-ОБ-ЛП-803

Check List: CAD-PEL-OB-LP-803

ЛИСТА ПРОВЕРЕ ПРИРУЧНИКА О ОБУЦИ АТО
CHECK LIST FOR TRAINING MANUAL ATO

Према захтевима АМС 1 ОРА.АТО.230(а).

According AMC 1 ORA.ATO.230 (a).

Назив центра за обуку:

Name of ATO:

Програм Обуке:

Training Programme:

САДРЖАЈ CONTENTS		Проверено Checked			Референца у Приручнику за обуку Refernce in Training Manual	Примедбе Remarks
ДЕО 1. – ПЛАН ОБУКЕ PART I – TRAINING PLAN	Циљ Курса The aim of the course					
	Циљ, ниво обуке,.... Purpose, performance levels	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Улазни захтеви Pre-entry requirements					
	Минимум година, образовање (укључујући знање језика), захтеви за лекарско уверење Minimum age, educational requirement (including language) medical requirements	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Посебни захтеви Државе Any individual State requirements	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Признавање претходног искустава Credit for previous experience					
	Мора бити прибављена сагласност директора пре почетка обуке To be obtained from the Authority before training begins	Да/Yes	Не/No	N/a		
	План обуке Training Syllabus					
	План летачке обуке за SE, ME, FSTD и план теоријске обуке The flying syllabus for SE, ME, FSTD and theoretical knowledge training syllabus	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Временски распоред The time scale					
Временски распоред и распоред по недељама за курсеве и распоред за интегрисану обуку The time scale and scale in weeks for each syllabus, arrangements of the course and the integration of syllabus time	Да/Yes	Не/No	N/a			
Програм обуке Training Programme						
Опште одредбе за свакодневно и недељно летење, обука на FSTD и обука на земљи General arrangements of daily and weekly programmes for flying, ground and synthetic flight training.	Да/Yes	Не/No	N/a			
Ограничења лошег времена Bad Weather Constraints	Да/Yes	Не/No	N/a			
Ограничења програма у односу на време обуке (летење, FSTD, теорија) нпр. дневно/недељно/месечно Programme constrains in terms of maximum student training times (flying, FSTD, theoretical) e.g, per day/week/month.	Да/Yes	Не/No	N/a			

ДЦВ-РЕЛ-ОБ-ЛП-803 -издање 01

Одељење Ваздуопловног Особља

Страна 1 / 10

CAD-PEL-OB-LP-803-Issue 01

Flight Crew Licencing Department

Page 1 / 10

ДЕО 1. – ПЛАН ОБУКЕ PART I – TRAINING PLAN	САДРЖАЈ CONTENTS	Проверено Checked			Референца у Приручнику за обуку Refernce in Training Manual	Примедбе Remarks
	Програм обуке Training Programme					
	Ограничења радног времена за студенте <i>Restriction for duty period for student</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Трајање летења на дуплој и самостално на различитим нивоима обуке <i>Duration of dual and solo flights at various stages</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Максимални број летова и часова налета дневно/ноћно <i>Max flight hours and number of flights day/night</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Минимално време одмора између два радна времена <i>Minimum rest period between duty periods</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Документација о обуци Training Records					
	Правила безбедности досијеа о документа <i>Rules for security of records and documents</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Приступ досијеима <i>Attendance records</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Обрасци извештаја који се морају чувати <i>Form of records to be kept</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Особе одговорне за проверу извештаја и књижица летења студената <i>Persons responsible for checking records and student's log books</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Природа и учесталост провере документације <i>Nature and frequency of record checks</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Стандаризација уношења података у летачку документацију <i>Standardisation of entries in training records</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Правила попуњавања књижице летења <i>Rules for log book entries</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Безбедност обуке Safety Training					
	Индивидуална одговорност <i>Individual responsibilities</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Обавезне вежбе <i>Essential Exercises</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Увежбавање ванредних поступака (учесталост) <i>Emergency Drills (frequency)</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Захтеви пре првог самосталног лета дневно/ноћно/навигациа итд. <i>Requirement before first solo day/night/navigation etc.</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		

ДЕО 1. – ПЛАН ОБУКЕ PART I – TRAINING PLAN	САДРЖАЈ CONTENTS	Проверено Checked			Референца у Приручнику за обуку Refernce in Training Manual	Примедбе Remarks
	Тестови и испити <i>Tests and Examinations</i>					
	а) Летење (Провера напредовања, Провера практичне обучености) <i>a) Flying(Progress check,Skill test)</i>					
	б) Теоријска обука(Провера напредовања иТеоријски испити) <i>b)Theoretical training(Progress test and Theory exam)</i>					
	Овлашћење за провере <i>Authorisation for test</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Допунска обука пре поновљеног теста <i>Refresher training before re-test</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Правила за спровођење испита на земљи <i>Arrangements for conduct ground exams</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Извештаји са испита и документација <i>Test reports and records</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Процедуре за припрему тестова/испита, врста питања, потребан ниво за пролазност. <i>Procedures for test/exam preparation, type of question, standard for “pass”</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Процедуре за оцењиване тестова и увид у тестове као и замену испитних питања. <i>Procedures for question analysis and review and for raising replacement papers</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Процедуре за поново полагање испита <i>Examination re-sit procedures</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Ефикасност обуке <i>Training Effectiveness</i>					
	Појединачна одговорност <i>Individual Responsibilities</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Општи ставови <i>General assessment</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Сарадња између одељења <i>Leasing between departments</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Уочавање незадовољајућег напредовања (поједини ученици) <i>Identification of unsatisfactory progress (individual students)</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Радње за исправљање незадовољавајућег напредовања <i>Actions to correct unsatisfactory progress</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Процедуре за промену инструктора <i>Procedure for instructor changes</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Максимални број промена инструктора по ученику <i>Maximum number of instructor changes per student</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Повратне информације о слабостима у обуци <i>Internal feedback training deficiencies</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Процедуре прекида даље обуке <i>Suspension Procedures</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Дисциплина <i>Discipline</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		
	Извештавање и документација <i>Reporting and documentation</i>	Да/Yes	Не/No	N/a		

ПРЕГЛЕД ПРИРУЧНИКА О ОБУЦИ
ASSESSMENT OF TRAINING MANUAL

ДЕО 1. – ПЛАН ОБУКЕ PART I – TRAINING PLAN	САДРЖАЈ CONTENTS	Проверено Checked			Референца у Приручнику за обуку Refernce in Training Manual	Примедбе Remarks	
	<i>Стандарди обуке и обученост на различитим нивоима обуке Standards and Level of performance at various stages</i>						
	Појединачна одговорност Individual Responsibilities	Да/Yes	Не/No	N/a			
	Захтеви и процедуре стандаризације Standardization requirements/ procedures	Да/Yes	Не/No	N/a			
	Примена стандарног критеријума приликом тестирања Application of test criteria	Да/Yes	Не/No	N/a			
<i>Додаци Appendicies</i>							
	Да/Yes	Не/No	N/a				

САДРЖАЈ <i>CONTENTS</i>	Проверено <i>Checked</i>			Референца у Приручнику за обуку <i>Refernce in Training Manual</i>	Примедбе <i>Remarks</i>
	Да/Yes	Не/No	Н/а		
Вежбе у ваздуху <i>Air Exercise</i>					
Детаљи о садржају вежби у ваздуху које ће се вежбати, аранжиране по деловима и под-целиниама <i>Detail content of all the air exercises to be taught in sequence, main & sub titles</i>	Да/Yes	Не/No	Н/а		
Референтна листа вежби у ваздуху <i>Air Exercise reference list</i>					
Скраћена листа вежби датих претходно ради бржег прегледа. <i>An abbreviated list of above exercises for quick reference.</i>	Да/Yes	Не/No	Н/а		
Структура курсева – Фазе обуке <i>Course structure – Phases of Training</i>					
Објашњење како теоријска обука, обука на FSTD <i>State how the ground lectures and synthetic flight training will be integrated</i>	Да/Yes	Не/No	Н/а		
Напредак ученика <i>Student Progress</i>					
Кратко објашњење за шта ученик треба бити оспособљен, које стандарде да задовољи пре преласка на следећу фазу обуке. <i>Brief statement of what a student is expected to be able to do & the standard of proficiency before moving on to next phase</i>	Да/Yes	Не/No	Н/а		
Методе у обуци <i>Instructional Methods</i>					
Захтеви АТО а посебно у односу на претходне и последње припреме сагласне програму као и специфичностима обуке, одобравању самосталних летова, итд. <i>The ATO requirements, particularly pre- & post flight briefings adherence to syllabi and training specification, authorization for solo, etc.</i>	Да/Yes	Не/No	Н/а		
Тестови напредовања <i>Progress tests</i>					
Упутства дата особљу које спроводи провере у односу на начин проверавања као и документацију свих провера напредовања. <i>Instructions given to examining staff in respect of the conduct and documentation of all progress checks</i>	Да/Yes	Не/No	Н/а		
Објашњење термина <i>Glossary of terms</i>					
Објашњења појединих термина ако је потребно. <i>Definitions of significant terms as necessary</i>	Да/Yes	Не/No	Н/а		
Додаци <i>Appendicies</i>					
Извештаји о напредовању <i>Progress test report forms</i> Извештаји о проверама и испитима <i>Skill test reports forms</i> Сертификати и слично <i>ATO certificates of experience, competence, etc.</i>	Да/Yes	Не/No	Н/а		

ДЕО 2. – ПРИПРЕМА И ВЕЖБЕ У ВАЗДУХУ
PART 2 – BRIEFING AND AIR EXERCISES

ПРЕГЛЕД ПРИРУЧНИКА О ОБУЦИ
ASSESSMENT OF TRAINING MANUAL

ДЕО 3. – ОБУКА НА УРЕЂАЈИМА ЗА СИМУЛИРАНО ЛЕТЕЊЕ PART 3 – SYNTHETIC FLIGHT TRAINING	САДРЖАЈ CONTENTS	Проверено Checked			Референца у Приручнику за обуку Reference in Training Manual	Примедбе Remarks
	Вежбе у ваздуху <i>Air Exercise</i>					
Детаљи о садржају вежби у ваздуху које ће се вежбати, аранжирани по деловима и под-целинима <i>Detail content of all the air exercises to be taught in sequence, main & sub titles</i>		Да/Yes	Не/No	N/a		
Референтна листа вежби у ваздуху <i>Air Exercise reference list</i>						
Скраћена листа вежби датих претходно ради бржег прегледа. <i>An abbreviated list of above exercises for quick reference.</i>		Да/Yes	Не/No	N/a		
Структура курсева – Фазе обуке <i>Course structure – Phases of Training</i>						
Објашњење како теоријска обука, обука на FSTD <i>State how the ground lectures and synthetic flight training will be integrated</i>		Да/Yes	Не/No	N/a		
Напредак ученика <i>Student Progress</i>						
Кратко објашњење за шта ученик треба бити оспособљен, које стандарде да задовољи пре преласка на следећу фазу обуке. <i>Brief statement of what a student is expected to be able to do & the standard of proficiency before moving on to next phase</i>		Да/Yes	Не/No	N/a		
Методе у обуци <i>Instructional Methods</i>						
Захтеви АТО а посебно у односу на претходне и последње припреме сагласне програму као и специфичностима обуке, одобравању самосталних летова, итд. <i>The ATO requirements, particularly pre- & post flight briefings adherence to syllabi and training specification, authorization for solo, etc.</i>		Да/Yes	Не/No	N/a		
Тестови напредовања <i>Progress tests</i>						
Упутства дата особљу које спроводи провере у односу на начин проверавања као и документацију свих провера напредовања. <i>Instructions given to examining staff in respect of the conduct and documentation of all progress checks</i>		Да/Yes	Не/No	N/a		
Објашњење термина <i>Glossary of terms</i>						
Објашњења појединих термина ако је потребно. <i>Definitions of significant terms as necessary</i>		Да/Yes	Не/No	N/a		
Додаци <i>Appendices</i>						
Извештаји о напредовању <i>Progress test report forms</i> Извештаји о проверама и испитима <i>Skill test reports forms</i> Сертификати и слично <i>ATO certificates of experience, competence, etc.</i>		Да/Yes	Не/No	N/a		

ДЕО 4. – ТЕОРИЈСКА ОБУКА PART 4 – THEORETICAL KNOWLEDGE INSTRUCTION	САДРЖАЈ CONTENTS	Проверено Checked			Референца у Приручнику за обуку Reference in Training Manual	Примедбе Remarks
	Структура курсева теоријске обуке <i>Structure of the theoretical knowledge course</i>					
Објашњење структуре курсева, укључујући опште делове, теме по предметима и времену предвиђеном за сваку тему, подела п предметима и пример распореда наставе. Курсеви учења на даљину требају укључити и наставне материјале који ће се индивидуално користити, као елемент обуке. <i>A statement of the structure of the course, including the general sequence of the topics to be taught in each subject, the time allocated to each topic, the breakdown per subject and an example of a course schedule. Distance Learning courses should include instructions of the material to be studied for individual elements of the course.</i>		Да/Yes	Не/No	N/a		
План лекција (тема) <i>Lesson Plans</i>						
Опис сваке лекције или групе лекција укључујући наставни материјал, учила, тестове напредовања и повезаност лекција са другим предметима. <i>A description of each lesson or group of lessons including teaching materials, training aids, progress test organization and inter-connection of topics with other subjects.</i>		Да/Yes	Не/No	N/a		
Литература за учење <i>Teaching materials</i>						
Спецификација учила и наставног материјала који се користи (нпр. наставни материјал, приручнике, вежбе, индивидуални рад, средства за очигледну наставу) <i>Specification of the training aids to be used (e.g. study materials, course manual references, exercises, self-study materials, demonstration equipment).</i>		Да/Yes	Не/No	N/a		
Напредовање ученика <i>Student progress</i>						
Захтеви за напредовањем ученика, укључујући кратка објашњења стандарда које ученици требају достићи као и механизме за достизање ових стандарда пре него што се изађе на теоријске испите. <i>The requirement for student progress, including a brief but specific statement of the standard that must be achieved and the mechanism for achieving this, before application for theoretical knowledge examinations.</i>		Да/Yes	Не/No	N/a		
Провере напредовања <i>Progress testing</i>						
Организација тестова напредовања за сваки предмет, покривши све теме, примењене методе и документацију. <i>The organization of progress testing in each subject, including topics covered, evaluation methods and documentation.</i>		Да/Yes	Не/No	N/a		
Тестови напредовања <i>Progress tests</i>						
Упутства дата особљу које спроводи провере у односу на начин проверавања као и документацију свих провера напредовања. <i>Instructions given to examining staff in respect of the conduct and documentation of all progress checks</i>		Да/Yes	Не/No	N/a		
Процедуре надгледања <i>Review procedures</i>						
Пратеће процедуре које ће се примењивати ако захтевани стандарди за сваки ниво обуке нису постигнути, укључујући и одређену поправну обуку ако је потребно. <i>The procedure to be followed if the standard required at any stage of the course is not achieved, including an agreed action plan with remedial training if required.</i>		Да/Yes	Не/No	N/a		

Листа Налаза <i>List of findings</i>					
Број <i>Number</i>	НАЛАЗИ <i>FINDINGS</i>	Ниво <i>Level</i>	Корективна мера <i>Corrective action</i>		
			Дозвољени датум извршења <i>Allowed date of implementation</i>	Планирани датум извршења <i>The planned date of implementation</i>	Фуснога <i>Reference</i>

Листа Налаза <i>List of findings</i>					
Број <i>Number</i>	НАЛАЗИ <i>FINDINGS</i>	Ниво <i>Level</i>	Корективна мера <i>Corrective action</i>		
			Дозвољени датум извршења <i>Allowed date of implementation</i>	Планирани датум извршења <i>The planned date of implementation</i>	Фуснога <i>Reference</i>

Листа Налаза <i>List of findings</i>					
Број <i>Number</i>	НАЛАЗИ <i>FINDINGS</i>	Ниво <i>Level</i>	Корективна мера <i>Corrective action</i>		
			Дозвољени датум извршења <i>Allowed date of implementation</i>	Планирани датум извршења <i>The planned date of implementation</i>	Фуснога <i>Reference</i>

Преглед ТМ извршили су :
Assessment of TM were performed by:

Ваздухопловни инспектор/проверивач
Aviation Inspector/Auditor

Потпис
Signature

Датум:
Date:
